

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary 5-Cette (Herauld).  
ANTILLAS: D. Guillermo Marqués—El Cañón—Arecibo, (Pto.-Rico.)  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco.)

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Baleares.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. } PAGO ADELANTADO  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id.  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### LAS ESTRELLAS

Cuando yo cuidaba rebaños, permanecía semanas enteras sin ver alma viviente; más pensando siempre en Estefanía, mi patroncita, la más linda criatura en diez leguas á la redonda. Un día vino á verme sobre una hermosa mula, pero me abandonó muy luego.

Cuando desapareció por la pendiente del camino, me parecía que los guijarros que hacían rodar los cascos de la mula, me caían uno á uno sobre el corazón. Yo los oí por mucho rato. Y hasta el fin del día permanecí como adormecido, no atreviéndome á moverme por no ahuyentar mi sueño. Hacia la tarde, cuando los lejanos valles comenzaban á ponerse azules y las ovejas, balando, se empujaban para entrar en el redil, oí que me llamaban por la pendiente del camino y vi aparecer á la señorita, no ya risueña como antes, sino temblando de frío y de miedo. Parecía que al pié de la colina, había encontrado el río crecido, á causa de la lluvia, y con su afán de pasar, se había arriesgado hasta ahogarse. Pero lo peor era que á tal hora no era posible ya pensar en volver á la quinta, porque la señorita sólo no hubiera podido nunca dar con el vado, y yo no podía abandonar el rebaño.

La idea de pasar la noche en la montaña, la atormentaba vivamente, sobre todo por la inquietud de los suyos. Yo la tranquilizaba lo mejor que podía.

—En Julio las noches son cortas, señorita... No será más que un mal rato.

Y encendí, sin perder tiempo una hoguera, para que calentara sus pies y seacara su bata, toda empapada en el agua del río. Enseguida le traje leche y quesillos; pero la pobrecita no pensaba en calentarse ni en comer, y, al ver sus lágrimas, yo también tenía ganas de llorar.

La noche había cerrado completamente. No quedaba sobre la cresta de las montañas más que un polvo de sol, un vapor de luz de lado del poniente. Quise yo que nuestra señorita entrara á descansar en el redil. Habiendo extendido sobre la paja fresca una hermosa piel, completamente nueva, le di las buenas noches y fui á sentarme afuera, delante de la puerta... Dios me es testigo de que, á pesar del fuego de amor que me encendía la sangre, ningún pensamiento indigno de ella vino á perturbar mi espíritu; sólo sentía un inmenso orgullo al pensar que en un rincón del redil, cerquita del rebaño, veía dormir con

ojos curiosos á la hija de mis amos, como si fuese una oveja más preciosa y más blanca que las demás; ella reposaba tranquila, confiada en mí. Nunca el cielo me había parecido tan profundo, las estrellas tan brillantes... De repente se abrió la puerta del redil y apareció la bella Estefanía. La infeliz no podía dormir. Los animales del rebaño se movían entre la paja y balaban entre sueños.

La señorita no había podido dormir, y entre dar vueltas sobre aquel lecho improvisado ó venir junto al fuego, había preferido lo último. Viendo esto, le di mi piel de cabra y avivé la llama; y permanecimos sentados, uno cerca del otro, sin hablar. Si alguna vez habéis pasado la noche á la intemperie, no ignoraréis que en el momento en que principiamos á dormiros, hay un mundo misterioso que se despierta á nuestro alrededor, entre la soledad y el silencio. Entonces las fuentes hacen más perceptibles sus murmullos, y los estanques dejan escapar pequeñas llamas misteriosas. Todos los genios de la montaña van y vienen libremente; hay en el aire frotamiento, como si se oyese el crecimiento de las ramas ó el desarrollo de la yerba. El día es la vida de los seres; la noche es la vida de las cosas, y cuando uno no está acostumbrado á hallarse frente á frente de ella, da miedo... Así, la señorita estaba temblorosa, y al menor ruido se estrechaba contra mí. Una vez un grito largo y melancólico partió del estanco de abajo y subió ondulando hasta nosotros. En el mismo momento, una hermosa estrella errante se deslizó por encima de nuestras cabezas, como si aquella queja que acabábamos de oír llevara una luz consigo.

—Y eso qué es?—me preguntó Estefanía en voz baja.

—Una alma que entra en el paraíso, señorita—la respondí, y me hice la señal de la cruz.

Ella también se santiguó, y quedó por un momento vacilante y sobrecogida. Después me dijo:

—¿Entonces es verdad que vosotros, los pastores, sois brujos?

—De ninguna manera, señorita, pero nosotros vivimos aquí más cerca de las estrellas y sabemos su vida y su historia mejor que los habitantes de la llanura.

Estefanía se quedó mirando hacia arriba, con la cabeza apoyada en la mano, envuelta en mi piel de cabra como un pastorcillo celestial.

—¿Cuántas hay! ¿Qué bello es esto, yo no había visto tantas!... ¿Y, sabes tú sus nombres?

—Sí, señorita... Esperad. Justamente

—Si no puedo salvar mi patrimonio entero, dijo María Rosa, con su orgullo de heredera, con lo que nos quede podremos comprar un nuevo patrimonio que lindé con el de Valentín, y entonces tendremos una heredad muy grande que podremos ver desde casa, pues parece que dos de nuestros vecinos no se harán de rogar mucho para enagenar sus posesiones.

María Rosa no se dió por vencida, y si bien lo que le restaba de su patrimonio no era más que una regular dote que, sin la renta de su marido, apenas le habría sufragado para vivir menos que medianamente, con todo no perdió sus esperanzas de heredera y de ama de la *Masia Roja*, y cuando llegó el día de la venta de la *Vina Nueva* se dirigió con su esposo á Sitjes, en el despacho de cuyo notario debía firmarse la venta definitiva, pues así lo exigió Don Antonio Anglada.

Llegaron á casa de aquel funcionario, el cual les recibió con toda la cortesía de una persona bien educada; y allí encontraron á D. Antonio que les aguardaba hacia media hora. Enseguida el notario empezó la lectura con el «En nombre de Dios y de la Virgen María, sépase que han comparecido ante mí Pedro Mártir

encima de nosotros tenemos el *Camino de Santiago*. Va de Francia rectamente á España. Fué trazado por Santiago de Galicia, para mostrar la ruta al bravo Carlo Magno cuando éste hacia la guerra á los sarracenos. Mirad, más lejano tenemos el *Carro de las Almenas*, con sus cuatro ejes resplandecientes. Las tres estrellas que van delante, son las tres bestias que lo tiran, y esa más pequeña, que se vé inmediatamente unida á la tercera, es el *Carretero*. No véis alrededor esa lluvia de estrellas que parecen caídas del *Carro*? Esas son las almas que el buen Dios quiere para sí.

Mirad un poco más abajo. Allí están las *tres Marias*, que también se llaman *los tres Reyes*. Ese es nuestro reloj. Con solo verlas yo os puedo asegurar, sin error, que en este momento es algo más de media noche.

Pero la más preciosa de todas las estrellas, señorita, es la nuestra, la *estrella de los pastores*, que nos alumbrá á la hora del alba cuando volvemos con ellos. Nosotros la llamamos *Maguelona*, la bella *Maguelona*, que corre tras de *Pedro de Provenza* y se casa con él cada siete años.

—¿Hay también matrimonio entre las estrellas?

—Sí, señorita; ciertamente.

Y mientras yo trataba de explicarle lo que eran estos matrimonios, sentí algo fresco y suave que rozaba lentamente sobre mi hombro: era su cabeza soñolienta que se apoyaba sobre mí, llena de cintas, de encajes y de preciosos cabellos ondulados. Permaneció así, sin moverse, hasta que los astros del cielo palidacionaron, y se borraron ante la luz del día. Yo la miraba dormida, algo turbado en el fondo de mi sér, pero santamente protegido por esta clara noche que solo me ha dado siempre tranquilos pensamientos.

Alrededor de nosotros las estrellas continuaban su marcha silenciosa, y yo me figuraba que la más brillante, la más hermosa, la más querida, había perdido su camino para venir á reclinarse sobre mi hombro...

ALFONSO DAUDET.

## Sección Científica

### LA LUNA CARECE DE VIDA

El gran telescopio de París, con los clichés fotográficos que con él se sacan, debidamente ampliados para poder presentar en el «Palacio de la Óptica» á la

Vañas y su hija María Rosa casada con Valentín Camps, los cuales pareciendo tener la aptitud legal necesaria, otorgan á favor de D. Antonio Anglada la siguiente escritura de venta, etc. Y aquí seguía la denominación y demarcación de la finca, el debitorio, el precio y la otorgación de todos los derechos que sobre la heredad de la *Vina Nueva* podían tener Pedro Mártir Vñas y su hija María Rosa, la cual con autorización de su marido los transmitía á favor de D. Antonio Anglada quien declaraba que no adquiría la hacienda en nombre propio, pues el capital no le pertenecía, sino en nombre de otra persona á la que como apoderado representaba.

D. Antonio hizo la entrega del dinero; Mártir, María Rosa y Valentín firmaron la venta, y cuando tocó á D. Antonio Anglada firmar la aceptación de la finca, lo hizo como apoderado de D.ª Sabina Camps, soltera, la cual aceptaba la finca y la cancelación del debitorio.

Al oírlo Valentín, se volvió pálido y dijo:—Es un sueño!

María Rosa casi perdió el sentido, y Mártir bajando la cabeza, lívido de cólera, dijo para sí:—Esta vez me gana el pleito por completo, pues me arroja de mi casa.

vista del público los paisajes lunares, permite registrar con toda pureza de detalles los más delicados pormenores de la superficie de la luna, sin que indiquen ni el más pequeño asomo de vida animal ni vegetal. Igual manifiestan los demás telescopios y otros instrumentos de observación, como el espectroscopio que poseen las ciencias. Dánse mapas selenoides muy detallados con sus cordilleras, picos y montañas, sus áridos valles, sus profundas cavidades, sus manchas oscuras, sus volcanes apagados, cuyos cráteres los hay que miden más de 100 kilómetros de diámetro, con sus grietas, bandas, radiaciones y ranuras ó canales; pero nada que indique la mano del hombre, ni el paso de un animal, ni la menor sombra de árbol ó bosque.

Ni se ven allí nubes ni nieves, pues si hubiese nubes se presentarían como manchas brillantes ú oscuras que en varias ocasiones velarían por completo alguno de los detalles de la superficie del satélite y las nieves contribuirían á reflejar más la luz. Más nunca se han observado tales fenómenos por más que se haga uso de grandes y poderosos telescopios. Ni hay tampoco allí atmósfera, como lo indican las ocultaciones de las estrellas que aparecen ó desaparecen de igual manera en el curso elíptico que por los cielos sigue la luna constantemente ocultándolas á nuestra vista, y vemos siempre que una estrella desaparece detrás del disco lunar por uno de sus bordes y reaparece por el borde opuesto, sin que la existencia de una envoltura gaseosa dé el menor indicio al pasar por ella la luz de las estrellas. Los espectros de las diversas partes de la superficie lunar, examinada en distintas condiciones de iluminación, no presentan la menor señal de que la luna esté dotada de atmósfera. Una Memoria de los sabios astrónomos Huggins y Miller termina con estas palabras: «El análisis espectral de la luz reflejada por la luna, indica que nuestro satélite carece de atmósfera ó que de tenerla ha de ser en extremo baja y rarefada, menos sensible que la poca que queda en la máquina neumática después de hecho el vacío.»

Si la luna carece de aire hay que admitir forzosamente que tampoco tiene agua, pues la menor cantidad de este líquido que rellenase alguna de las cavernas del satélite se evaporaría por la acción constante y continua de los rayos solares en un periodo de más de 300 horas seguidas, que es la duración del día lunar, produciendo nubes ó neblinas que aparecerían en su superficie.

La venganza de una mujer es la más terrible, y Sabina se vengó de un modo atroz.

X

ENGRACIA

Cuando la madre de Valentín salió de su casa, acompañada de Sabina, se dirigió á la de María, y ésta que era una excelente criatura, recibió á su cuñada con todo el cariño de una verdadera hermana. Allí encontró preparados el caldo de gallina, un medicamento á propósito para evitar los efectos que podía tener el disgusto por ella sufrido al tener que abandonar la casa, y una buena cama donde descansar, junto al aposento que ocupaba Sabina.

María y su esposo Pasiano la recibieron en sus brazos, y la infeliz madre, más muerta que viva, se acostó luego, siendo objeto de los más tiernos cuidados de la familia entera.

La pobre mujer no hacía más que llorar.

Pasados algunos días, el dolor se calmó, y cuando estuvo ya en buen estado, Sabina, que no la dejaba ni de día ni de noche, le dijo con su acostumbrada firmeza:

enturbando la transparencia y pureza de sus paisajes, lo que jamás se ha notado con los grandes telescopios.

¿Que es, pues, nuestro satélite?

Según las actuales cosmogonías, el globo terráqueo, lo mismo que los demás planetas de nuestro sistema, no es otra cosa que un desprendimiento de la gran nebulosa, que un día ocupó todo el espacio circunscrito hasta más allá de la órbita de Neptuno, y la luna una separación de la masa de dicha nebulosa que se desprendió con la tierra. La tierra y la luna tienen, pues, un mismo origen, una misma materia, y es lógico suponer que la naturaleza habrá dotado de iguales leyes á nuestro planeta que á nuestro satélite.

Pues bien, separada la luna de la tierra, seguiría aquella las leyes comunes á toda nebulosa, perdería luego su incandescencia primitiva, merced á una radiación continua en el espacio; caerían sobre ella lluvias copiosas que contribuirían á formar la piedra de primera consolidación como el granito, las pizarras, etc.; seguirían las exhalaciones del fuego central que se derramaría en forma de lavas, basalto, etc., y debido á su pequeño diámetro lunar no tendría espacio para consolidarse sólidamente y acabaría por exhalar y hasta consumir todo el fuego central, como lo manifiestan sus muchos volcanes que pasan de 50.000 solo en la porción lunar para nosotros visible, quedando al último la luna como un planeta gastado, sin fuego, y por consiguiente sin atmósfera ni vida.

Solo sirve para servir de hermoso faro de la noche. Para esto sirven excelentemente sus montañas de granito, muy propias para reflejar la luz, y sus masas de lava ó basalto que con sus alternaciones forman como contraste sus manchas oscuras y sus radiaciones ó ranuras. Con su atracción sobre la tierra sirve para la eterna purificación de las aguas en los mares y grandes rios con el flujo y reflujo de las mareas; pero en cuanto á indicar los cambios de tiempo, á la sementera ni al podar ó cortar los árboles, nuestros físicos y astrónomos más eminentes han demostrado hasta la saciedad que nuestro satélite no ejerce influencia alguna la más insignificante.

X.

## Conocimientos útiles

### Interesante á los olivateros

El doctor Giornelli, personalidad com-

—Aquí estamos muy bien, Engracia, pero ni tú ni yo estamos en nuestra casa. Con ciertos ahorros que yo me sé he adquirido una pequeña posesión no lejos de aquí, en la cual hay una casita blanca que, aunque pequeña, es suficiente para nuestra habitación, y con lo poco que tengo y la pensión que tu hijo te da, podríamos pasar las dos una vida tranquila y sin cuidado alguno.

María y Pasiano son buenos; pero tienen hijos, y hoy uno se cae, mañana á otro le dá el sarampión y de continuo riñen entre sí, y ni tú ni yo estamos para chiquillos. En mi casita blanca estaremos mejor: allí podremos pasar la vida como dos reinas, y entre el viñedo, los conejos, el jardín, las gallinas, la cubra de leche y el cerdo en la pocilga, la casa irá adelante, no faltándonos que hacer y distracción á todas horas. ¿Qué te parece Engracia?

—Lo que tú quieras, contestó aquel sér que jamás hizo su voluntad; y Sabina se la llevó á su nueva casa, en donde la pobre madre pareció gozar de tranquilidad por primera vez en su vida.

Sin embargo, muchas veces la desgraciada viuda quedaba sola con una chiquilla que les servía de criada; pues para Sabina todo eran idas y venidas desde

## FOLLETÍN

### UNA MADRE COMO HAY MUCHAS

situación de Mártir, no quedó á éste otro recurso que vender la heredad de la *Vina Nueva*, sino en todo, en parte, á fin de pagar á D. Antonio Anglada. Este señor, que no fué exigente, dijo que se quedaría á buen precio la tierra que le vendieran; pero como la hacienda no tenía otra casa que la parca, y una heredad sin casa para ser habitada nadie la quiere comprar, Mártir tuvo que sujetarse á esta condición.

La repartición de la tierra se presentó difícil y faltó poco para fracasar el arreglo.

Vendérmelo todo, Mártir, dijo D. Antonio, y con el dinero que os quede podréis comprar otras tierras en otro punto, que yo sé quien os las venderá.

El trato se cerró, y Mártir firmó la escritura de arras para la venta del patrimonio, recibiendo á cuenta cinco mil libras y la cancelación de la deuda, debiendo otorgarse ocho días más tarde la escritura formal, á cuyo acto debían asistir María Rosa en calidad de futura heredera y Valentín su marido.

petentísima en cuantas materias se relacionan con la olivicultura, ha formulado las siguientes conclusiones, después de muy prolijos experimentos acerca de la clarificación y filtración de los aceites.

Helas á continuación:

1.ª La clarificación por sedimentación es conveniente cuando se verifica con toda escrupulosidad y perfección, ayudándola con frecuentes decantaciones, practicadas por medio de bombas, para aceites extraíneos.

2.ª Para aceites de pasto, comunes, que deban ser consumidos pronto, es muy útil y económica la filtración por medio de algodones.

3.ª El último modelo del filtro Aloi es recomendable, tanto por su economía como por la perfección y celeridad de su trabajo.

4.ª No puede aconsejarse el uso del carbón vegetal por un tratamiento cuidadoso. Cuando se desee obtener una ligera baja de color pueden interponerse en el filtro copos de algodón.

5.ª El uso de la magnesia, aun en la infima dosis, debe rechazarse en absoluto.

6.ª El sabor del aceite quedará notablemente mejorado con el siguiente tratamiento:

Treinta gramos de kaolin, amasados en 30 centímetros cúbicos de agua, agitando esta solución por tres veces durante veinticuatro horas en seis días consecutivos.

El kaolin, según el citado Giornelli, suavizó el sabor graso del aceite, dejando su perfume sin alteración y mejorando asimismo su coloración.

#### Como se debe toser

Para las personas que tienen la costumbre de toser fuerte, porque creen que es mejor y más eficaz, traducimos la siguiente nota de una revista de Medicina.

El esfuerzo violento que se hace para toser, lastima é inflama los pulmones. Estos están formados por un tejido delicado y esponjoso, que algunas veces se irrita y se obstruye por la acumulación de mucosidades que queremos espeler tosiendo, y es evidente que si arrancamos violentamente esas sustancias, perjudicamos el delicado tejido pulmonar.

Hace falta, por lo tanto, acostumbrarse á toser con suavidad, dulcemente, y esto es mucho menos difícil de lo que á primera vista parece. Con un poco de perseverancia se consigue, y con ello va ganando mucho la salud, pues en ocasiones resultan graves las lesiones pulmonares por las consecuencias de la tos violenta.

#### Para evitar se rompan tubos y cristales

He aquí un curioso y sencillo medio para aumentar la resistencia de los tubos de las lámparas y evitar que se rompan por la demasiada elevación de temperatura: se meten en una vasija con agua fría, y se pone después al fuego hasta que llegue el agua al estado de ebullición. Hecho esto se sacan, y puede usarse casi sin peligro alguno.

También ocurre con frecuencia que al ser trasladados de un punto á otro grandes trozos de cristal, se rompan con suma facilidad al más leve golpe. Pues para evitarlo, al menos en gran parte, se pegan con cola ó goma sobre las superficies del cristal anchas tiras de papel que se crucen en diferentes y opuestas direcciones, y dichas tiras, oponiendo gran resistencia á la propagación de las ondas vibratorias del vidrio, impiden la rotura.

#### Conservación de las pieles

Es de importancia para los labradores el saber conservar durante algún tiempo las pieles de los ganados muertos por enfermedad ó accidente, ó las que se utilizan para el consumo.

Claro es que no tratamos aquí del curtido de pieles, industria importante y hoy en absoluto separada de la agricultura, sino sólo de indicar los procedimientos más sencillos y económicos para que el labrador, al morir, una res, no tenga la inmediata necesidad de vender su piel á cualquier precio, ante el temor de la pérdida completa, si no sabe conservarla.

El método más sencillo, y podríamos decir el único empleado, consiste en colocar los cueros apartados unos de otros en sitios ventilados, donde se secan y endurecen; sin embargo, las pieles de

esta suerte conservadas, sólo pueden guardarse un corto plazo.

Puede hacerse uso de la ceniza, dejándolas secar convenientemente extendidas sobre capas de este residuo.

Por último, el procedimiento por nosotros aconsejado y que es el que emplean todos los que se dedican al negocio de pieles, consiste en extenderlas, frotándolas fuertemente con una mezcla de nueve partes de sal y una de alumbre reducido á polvo. En las partes gruesas de la piel, debe repetirse la operación dos ó tres veces después de lo que se doblan y conservan formando pilas, en parajes muy secos y bien aireados.

Con este procedimiento pueden conservarse perfectamente las pieles durante largo tiempo, sin temor á que se pudran y pierdan nada de su valor.

#### Contra las heridas

Si se hace una herida que duela mucho, póngase en un cazo carbonces bien encendidos, échese encima azúcar pulverizado y póngase la herida encima del humo que se produce por la combustión del azúcar; en algunos minutos desaparecen los dolores, y la herida se curará pronto.

### Crónica Balear

(OJEADA Á LA PRENSA DE ESTA PROVINCIA.)

Sabemos que se trata de organizar un banquete en honor de los señores del Ayuntamiento que formaron la Comisión que pasó á Madrid para gestionar la aprobación del plano de ensanche de Palma.

Gracias á los trabajos que han realizado los empleados de Hacienda de esta provincia, para que los Maestros de primera enseñanza cobren con puntualidad los haberes que les correspondan, han quedado satisfechos los pequeños saldos que por falta de fondos quedaron pendientes, de algunos pueblos.

Se trabaja también para que en breve puedan abonarse los saldos que resultan de los dos primeros trimestres de 1900.

La Comisión Provincial ha remitido al Gobernador civil la circular dirigida á los Ayuntamientos de esta provincia para la liquidación y reintegro de los suministros que hayan hecho á las tropas del Ejército y Guardia civil durante el finido mes.

La Junta provincial del Censo electoral ha señalado el día 3 del corriente mes para celebrar la sesión pública para la proclamación de candidatos y designación de los interventores que han de intervenir en las elecciones de Diputados provinciales que han de celebrarse el día 10.

El domingo último por la mañana tuvo efecto en el salón de sesiones de la Casa Consistorial de Palma, la elección para cubrir la vacante de Senador que existía en esta provincia, quedando elegido para desempeñar este cargo el Ilmo. señor Obispo de Sión.

Terminado este acto los compromisos se trasladaron al Casino Conservador, donde se reunieron más tarde en fraternal banquete.

La Junta Gestora del dique de Subic en Mahón acordó por unanimidad en sesión celebrada el lunes expresar al Comandante de Ingenieros, D. Antonio Gomez Cruells, el más vivo y sincero agradecimiento por la desinteresada oferta hecha por dicho señor de sus servicios como Ingeniero, la cual fué aceptada con el mayor gusto.

A su vez, la Comisión Ejecutiva de la Junta Gestora, debidamente autorizada por ésta, acordó utilizar desde luego los servicios del señor Gomez Cruells, invitando á dicho señor á que se agregue á la Comisión compuesta de los señores D. Pablo Ruiz y D. Jorge T. Ládico, que debe marchar á Madrid mañana, día 3 de Marzo, con el objeto de procurarse allí cuantos datos referentes al expresado dique considere que puedan ser de interés para la Junta Gestora.

Si se reúne suficiente número de pasajeros, tiene acordado la *Unión Comercial* que su vapor «Mallorca» verifique

un viaje extraordinario á Sevilla durante las ferias y fiestas de Semana Santa que se celebran en aquella capital. En tal caso saldría de este puerto el jueves 28 del corriente mes, y permanecería en aquel cinco días, durante los cuales podrían los pasajeros pernoctar á bordo.

Se ha dispuesto que el cañonero *Alonso Pinzón* se destine á vigilar las costas de nuestras islas.

Dicho cañonero no va de estación á ningún puerto sino á navegar por las islas con instrucciones de entrar y salir en todos cuantos visite.

El Consejo Supremo del gran diario internacional «El Mundo Latino», ha designado á D. G. Serra y B. para constituir en esta isla la correspondiente Junta local, como lo han efectuado ya ó lo están organizando las ciudades más importantes de las naciones latinas, así en Europa como en América, contando en todas ellas con el apoyo de los respectivos gobiernos y de los personajes más eminentes.

Con este motivo hubo una reunión en Palma, el lunes por la tarde, en el local de la Junta de Agricultura Industria y Comercio (plaza Sta. Eulalia), en la cual quedó constituida la expresada Junta local.

Presidió la sesión D. Peláyo Viruete Secretario del Consejo Supremo, director de esta patriótica empresa, que no podemos menos de aplaudir.

El concejal D. Luis Martí ha remitido desde Madrid un telegrama notificando que ha sido aprobado el plano de ensanche de Palma que lleva el título de «Félix qui potuit rerum cognoscere causas» con algunas modificaciones aconsejadas por la Junta consultiva de Caminos, Canales y Puertos y la Real Academia de Medicina.

Dice una correspondencia de Sansellas que lleva la fecha del último día de Febrero:

«Ha pasado ya la serie, no interrumpida, de días fríos con que, nos ha obsequiado el mes actual. Desde el dieciséis hasta ayer, lluvia todos los días, nieve y escarchas algunos y fuertes heladas casi todos y de tan funestas consecuencias, que se dá por perdida casi toda la cosecha de almendras, de algarrobas y de los haberes, que estaban floridos.

Ayer y anteayer, viento fresco; pero hoy volvemos á las andadas pues el cielo presenta mal cariz y á las quince ya nos regala su acostumbrada lluvia.»

En la playa, frente al predio *Can Cuarsa*, del término de Pollensa, se encontró el cadáver de una persona que el mar había extraído, y al que faltaban las piernas y brazos, teniendo, además, la caja del cuerpo muy destrozada.

De las averiguaciones que con este motivo se han hecho, resulta que en dicho pueblo no falta persona alguna, por lo que se supone que el temporal depositó dicho cadáver en aquella playa.

S. M. la Reina Regente dando una prueba de aprecio á la villa de Sansellas por el creciente desarrollo de su agricultura, industria y comercio, y aumento de su población, en nombre de S. M. el Rey D. Alfonso XIII ha concedido á aquel Ayuntamiento el tratamiento de Muy Ilustre.

Las cantidades recaudadas en esta diócesis desde 1.º de Julio de 1899 hasta fin de 1900 por el Sr. Comisario de la Tierra Santa y remitidas al Patronato de la Obra pía de los Santos Lugares de Jerusalén importa 130415 pesetas.

La próspera sociedad ciclista «Veloz Sport Balear» inaugurará el 17 de los corrientes su nuevo y elegante local, establecido en el paseo del Borne, en los bajos de la finca del señor Jaume, en Palma.

Para tan importante acto, se ha proyectado una excursión magna que recorrerá los pintorescos alrededores de la ciudad, y á las catorce tendrá lugar en el nuevo domicilio un espléndido banquete, al que asistirán todos los señores socios.

Merecen plácemes y felicitaciones el Sr. Presidente como también la Junta Directiva, por el impulso que han sabido dar á la simpática Sociedad «sportiva».

El miércoles en el Cuartel del Carmen de Palma celebráronse oposiciones ó exámenes para cubrir dos vacantes de músicos de segunda clase y cuatro de tercera.

Todos los opositores fueron aprobados en sus ejercicios, quedando desde luego cubiertas las vacantes que en la sección de música había.

### Crónica Local

Por la Guardia civil de este puesto fueron detenidos días pasados y puestos á disposición del Juzgado municipal dos muchachos que, cazando ó jugando en la finca *Son Sanch*, contigua al cementerio, tuvieron la desgraciada ocurrencia de encender una hoguera en el interior del tronco de un corpulento algarrobo y al prender la yesca, ayudado por el viento el voraz elemento, destruyó por completo el hermoso árbol.

Según tenemos entendido, ya á las primeras preguntas del señor Juez confesaron su falta los atolondrados chiquillos, por lo que se les tuvo enchiquerados dos ó tres días. Quizás por esta confesión y por aquello de que donde no hay intención no hay pecado, ha sido con ellos indulgente la Autoridad judicial.

La fácil y persuasiva palabra del predicador cuaresmal D. Rafael Ramis protrae numerosos fieles á nuestra parroquia todas las noches y los días festivos por la tarde. Pocos años se habrá visto á este tiempo tan numerosa concurrencia, y esto que en las fábricas y talleres se trabaja todavía durante la velada, hasta las siete ó siete y media de la noche.

Este invierno se ha continuado la plantación de arboles de hoja caduca en la carretera del Puerto, medida provechosa que no podemos menos de aplaudir. A seguir así plantando un poco todos los años, muy pronto dicha carretera será un sitio de recreo para el verano, pues que, sombreada convenientemente y refrescada por la brisa á todas horas del día, ha de ser en la calurosa estación un paseo agradableísimo. La plantación llega actualmente frente á la *Mola* en las inmediaciones de la finca *Can Turba*.

En la carretera de Binjaraix también se han plantado plátanos al lado del torrente, desde el puente de *Can Porrét* hasta la *Tanca d'en Canyellas*.

Muy bien. Esta clase de mejoras son las de que quisiéramos poder dar cuenta á menudo.

En casa de nuestro estimado amigo el Dr. D. Emilio Conte, Vice-Secretario del «Círculo Solleren» y bajo su inteligente batuta, la Sección Coral de esta sociedad empezó anteayer los ensayos del hermoso Himno que ha de cantarse en el teatro de la «Defensora Sollereuse» en las veladas del 7 y 8 del próximo Abril, con motivo de celebrar aquella el segundo aniversario de su fundación. Al ocuparnos de esta composición ya dijimos era obra de los señores sacerdotes D. José Rullán y D. Juan Albertí, la letra y la música respectivamente; hoy podemos añadir á juzgar por la impresión agradable que nos ha producido que ha de gustar al público al mismo tiempo que merecerá los aplausos de los inteligentes.

El vapor «León de Oro», que al cerrar nuestra edición anterior estaba detenido en este puerto á causa del temporal, no pudo salir hasta el lunes por la mañana.

Sábase que ayer estaba surto en el puerto de Cette; de modo que si el vendabal reinante no le ha impedido atravesar el golfo de León, ó no le ha obligado á refugiarse en Rosas, es probable haya llegado á Barcelona, y que llegue mañana á este puerto, en cuyo caso volverá á emprender viaje el martes de la semana próxima.

Dicho viaje lo verificará desde aquí directamente á Cette.

En el teatro de la «Defensora Sollereuse» habrá función mañana tarde y noche, conforme podrán ver nuestros lectores por el anuncio que en otro lugar del presente número publicamos. Se ha instalado un fonógrafo Edison, perfeccionado, último modelo según dicen los programas que con profusión se han repartido en esta localidad, y se darán doce audiciones de escogidas composiciones en verso y de renombradas piezas musicales, de banda unas y de piano y canto otras, en cada función.

Ignoramos que precios se habrán fijado para las entradas y medias entradas,

pero de seguro serán módicos, y siendo esto así, es probable vayan á pasar un rato agradable muchas personas.

Los precios de la naranja han experimentado un alza de cinco reales por carga desde que los indicamos la última vez, pues que páganse actualmente á 750 pesetas. Los limones no han sufrido alteración alguna desde entonces pues que continúan pagándose á 8 pesetas, también la carga. De mandarinas hay poca demanda y se pagan á diferentes precios, según clase y tamaño, oscilando entre 1 y 150 pesetas el ciento.

Ha llegado á nosotros una agradable noticia y tenemos particular satisfacción en comunicarla á nuestros lectores, con la seguridad de que han de alegrarse también de conocerla. Parece que el programa de los festejos con que suele solemnizarse todos los años el aniversario de la Victoria alcanzada por nuestros mayores en 1561, será aumentado en el presente con dos nuevos números: una fiesta escolar y la colocación de tres monumentales cruces en lo alto del *Puig d'en Barrera* en sustitución de aquellas otras que en tiempos pasados existieron en el mismo sitio en conmemoración de haberse salvado de una profanación en lo alto de aquella cúspide el copón con las Sagradas Formas cuando invadieron los moros en la expresada fecha nuestro templo parroquial.

La idea no es nueva: la concibió el malogrado D. Miguel Bennaser, cura-párroco, y se encariñó con ella tanto, que, á no haberle sorprendido la muerte, el año siguiente hubiérala realizado; otras personas con las que habiase explicado el Sr. Bennaser, la conocían, y estas la han expuesto ahora al actual cura-arzobispo, Sr. Maimó, quien no solo la ha aceptado sino que con el mayor entusiasmo ha prometido trabajar para la restauración de las tres cruces por de pronto, y para poderlas sustituir luego por un oratorio si por parte de los propietarios de aquellas fincas no encuentra obstáculos insuperables este proyecto.

No es fácil los encuentre, decimos nosotros, porque esta mejora llevaría consigo la de arreglar el camino ó abrir otro más ancho y cómodo en beneficio de los mismos propietarios cuyas hoy desiertas fincas acabarían por ser de paso y adquirir por lo mismo más valor.

La construcción de un oratorio en aquel elevado sitio convertiría en Calvario el cercano monte *d'en Barrera*, y esto daría lugar á infinidad de devociones durante el año que bien podríamos llamarlas religioso-higiénicas, puesto que al mismo tiempo que á la santificación de las almas contribuirían á la salud de los fieles, toda vez que estos, con el penoso ascenso, ejercitarían sus entumecidos miembros y respirarían el aire puro y embalsamado por las resinas de aquellos pinares. Juzguese con lo dicho si es ó no plausible la idea del difunto señor Bennaser convenientemente ampliada ahora por el Sr. Maimó.

Respecto á los pormenores de los festejos y al orden con que entrarán en el programa de los de las próximas fiestas de la victoria, ya trataremos con mayor extensión más adelante.

El presente mes de Marzo ha entrado con vientos fuertes y molestos, como entró el anterior con nieves y frios. Ayer desencadenóse furioso vendabal y á la hora en que escribimos continúa soplando con igual ó parecida furia, causando daños considerables á la agricultura é incomodidad al vecindario, que no puede transitar á gusto por las calles. Con seguridad que la naranja que quedaba pendiente de los árboles habrá quedado diezmada por lo menos, y esto que, como hemos dicho, no se han equilibrado todavía las capas atmosféricas que tales corrientes de aire producen.

Quiera Dios que los daños no alcancen al arbolado ya que los frutos los han sufrido hasta perderse una buena parte de la cosecha en el periodo en que por el aumento de precios podían esperarse más pingües rendimientos.

### Sección Necrológica

Escrita nuestra anterior crónica necrológica recibimos de un antiguo suscriptor y distinguido amigo nuestro la siguiente carta; dámosle publicidad por complacer á su autor y al mismo tiempo por poder ampliar las noticias que nos fué posible adquirir tan luego las trajo el correo más detalladas que las con que el telegrafo había sorprendido pocos días

antes y dejado sumida en el más profundo dolor a la familia del malogrado Jorge Rullán. Dice así:

Chaumont 19 de Febrero de 1901.

Sr. Director del SOLLER.

Muy querido amigo: Voy a molestar a Vd. al suplicarle se sirva dar cabida en su periódico a la presente carta, lo sé bien, y por esto he de empezar por pedir a Vd. me lo dispense y darle por ello anticipadamente las más expresivas gracias.

Acabo de llegar, juntamente con mi esposa, de Bar-le-Duc (Meuse), a donde fui con objeto de asistir al entierro y funeral de D. Jorge Rullán y Ripoll; allí encontré un sinnúmero de paisanos nuestros, puede decirse que toda la colonia sollerense del Este de Francia, que a igual fin en dicha capital habíase reunido. El hermano y hermana política del difunto Jorge, D. José Rullán y su esposa, habían llegado de Verdun para asistir a aquel en sus últimos momentos, y además de estos deudos entre la infinidad de los reunidos recuerdo haber visto a don José y D. Juan Magraner, tío y sobrino, y D. José Frontera, de Belfor; D. José Sastré, D. Jaime Vicens, D. Pedro Enseñat, D. Jorge Mayol y D. Bartolomé Mayol, de Troyes; D. Jaime Morell y D. Antonio Oliver de Nancy; D. Jaime Morell, de Saint-Mihel, D. Jaime Frontera y D. Guillermo Bernat, de Toul; D. Bernardo Homar, de Luneville; don Juan Sastré, de Chalons-sur-Marne; don Francisco Oliver, de Pont-Amausson; D. Juan Casamayor, de Arras (Nord); D. Antonio Colom, de Saint-Dizier; don José Castañer, y todos sus dependientes de Ligny, etc., etc. sintiendo muchísimo no conocer los nombres de los muchos que además de los nombrados asistieron desde los pueblos inmediatos y desde otros bastante lejanos de Bar-le-Duc.

La enfermedad que ha llevado al sepulcro a nuestro estimado paisano fue una agudísima pulmonía que le duró seis días solamente: sintióse enfermo y guardó cama el lunes, día 11 del corriente mes, y falleció el sábado, día 16, a las cinco de la tarde, habiendo sido asistido por los más afamados médicos de la ciudad. No faltó al enfermo ninguno de los auxilios corporales ni espirituales, lo cual, en medio del dolor cruel que esta sensible pérdida habrá causado a la familia ausente, ha de servirle de lenitivo: su amante esposa, solícita y cariñosa, atendióle sin descanso, lo mismo que la familia de ésta, su hermano José, Magdalena su esposa, los dependientes y los amigos; y cuando, habiéndose agravado en la enfermedad desconchó de los auxilios de la ciencia, fortaleció su alma para el tránsito penoso a la eternidad con los Santos Sacramentos, que recibió con cristiano fervor.

Los funerales, que se celebraron el lunes día 18 a las diez de la mañana fue-

ron verdaderamente suntuosos y lucidos. En el túmulo depositaronse muchas y valiosísimas coronas, de flores artificiales las unas, de flores naturales las más, todas ellas con sentidas inscripciones; y al religioso acto asistieron, además de los nombrados paisanos que, desde lejanos puntos, allí habíanse reunido, el señor Alcalde de Bar-le-Duc, gran número de personas notables de la ciudad y muchos vecinos, y en masa, con su estandarte, la Société Horticole *Maraichère et Viticole* a la que perteneció el finado.

La muerte del Sr. Rullán fue en la capital del Meuse muy sentida y ha dejado honda impresión en las muchas personas que con su amistad nos honrábamos. Esto se explica, pues que es sensible, en verdad, el ver desaparecer del mundo de los vivos al hombre trabajador, activo, inteligente, en la época feliz de la vida en que empieza a poder saborear el fruto de los afanes de su juventud, cuando ha constituido unanueva familia de la que, como de la antigua, es amante y amado. Por esto compadezco de todo corazón a sus apenados deudos y loro con ellos tan irreparable pérdida.

Reciban, pues, éstos mi pésame más sentido; el alma del malogrado Jorge descansa eterno, y Vd., querido Director, la expresión de profunda gratitud que se complace en hacer pública este su affmo. amigo y s. s. q. b. s. m.

BARTOLOMÉ SAMPOL.

De otra defunción ocurrida en Francia nos da cuenta en carta particular, que recibimos el lunes de esta semana, un antiguo amigo nuestro: la de D. José Salom y Bernat que, víctima también de aguda enfermedad, falleció en Marsella el día 22 del corriente mes, a los treinta años de edad, casado con D.ª María Canals y Ripoll y siendo padre de dos tiernas criaturas.

El entierro que se verificó al cadaver del Sr. Salom, fue, como todos los que a nuestros paisanos que mueren en la vecina república tributa la colonia sollerense, solemne y concurrido, y aun más que los demás lo debió ser éste, pues que la muerte del Sr. Salom fue muy sentida, en Marsella residía su familia, en dicha ciudad viven gran número de hijos de este pueblo, y allí tiene su domicilio la popular y numerosa sociedad de socorros mutuos «Unión Española» de la cual fue el finado socio desde su fundación. Esta sociedad, con su pendón asistió al entierro y regaló una artística corona que llevaron en hombros los socios D. Miguel y D. Bartolomé Frontera, seguía a estos el coche mortuorio y presidía el duelo la familia y el Presidente de la Sociedad, D. Guillermo Deyá, el Vicepresidente D. Jaime Vandellós y el Secretario D. Pablo Seguí. Sostenían los ángulos del fúnebre paño D. Francisco

Bisbal, D. Antonio Servera, D. Pedro Juan Coll y D. José Nicolau. Además de la colonia sollerense formaron parte de la comitiva hasta el cementerio infinidad de vecinos de Marsella, amigos y conocidos del difunto y de su familia.

Acompañamos a ésta en el sentimiento y con ella pedimos a Dios premie con el galardón de los Justos al alma del que llora en estos momentos, justamente atribulada por la prematura cuanto sensible pérdida.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial—Hoy, sábado, día 2, al anochecer se dará comienzo al quinario en obsequio del Dulce Nombre de Jesús con sermón.

Mañana, domingo, día 3, a las 9 y media se cantará horas menores y después la misa mayor con sermón cuaresmal. Por la tarde, después de visperas, se continuará el quinario en honra del Nombre de Jesús, practicándose en seguida el devoto ejercicio del Via-Crucis. Al anochecer, se celebrará el ejercicio mensual en honor del Sagrado Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

Viernes, día 8, a las siete de la mañana, durante la celebración de una misa tendrá lugar el ejercicio mensual en obsequio de la Inmaculada Concepción.

Registro Civil

NACIMIENTOS.

Varones 2.—Hembras 0.—Total 2.

MATRIMONIOS

Día 1.º Marzo.—D. Bernardo Cliffe Seguí, soltero, con D.ª María Coll Escalas, soltera.

DEFUNCIONES

Día 22 Febrero.—D.ª Margarita Morell Soler, de 72 años, viuda, calle de Ozonas.

Día 24.—Francisca Castañer Deyá, de 4 años, calle de la Luna.

Día 25.—D.ª Margarita Albertí Vilella, de 46 años, casada, Manzana 42.

Día 26.—D.ª María Oliver Magraner, de 45 años, casada, M.ª 52.

Día 27.—Paula Verd Trias, de 2 años Manzana 36.

Día 27.—Miguel Colom Magraner, de 5 años, M.ª 49.

Día 2 Marzo.—Catalina Miró Morell, de 2 años, calle del Cementerio.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

EMBARCACIONES FONDADAS

Día 26 Febrero.—De Palma, en 2 días, laud Internacional, de 27 ton., pat. don E. Pujol, con 6 mar. y piedra.

Día 28.—De Barcelona, en 2 días, laud Aurora, de 67 ton., pat. D. G. Casanovas, con 6 mar. y efectos.

EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 26 Febrero.—Para Barcelona, pallebot Industria, de 36 ton., pat. don J. Mercadal, con 6 mar. y algarrobas.

Día 28.—Para Agde, land Esperanza, de 32 ton., pat. D. J. Vicens, con 5 marineros y frutas.

Defensora Sollerense

EDISSON

FORT-SPRING-MOTOR-GRAND-CONCERT

16 AUDICIONES

en poesías, música y canto, acompañadas al piano.

A las 3 tarde. A las 8 noche.

Para mayor comodidad de varias familias se darán conciertos a domicilio a precios económicos.

Sección Bibliográfica

Desde nuestra anterior revista hemos recibido las obras siguientes:

MOSAICO (tomos II y III), por D. Pedro de Alcántara Peña y Nicolau. Es, como saben nuestros lectores por lo que acerca de esta obra dijimos al acusar recibo del primer tomo, una colección completa ó una nueva edición notablemente aumentada de los diferentes escritos en verso y en prosa que desde las columnas de los periódicos literarios a que colaboró, en épocas distintas, dejémos saborear el infatigable publicista, el decano de los poetas baleares. *Mosaico* se titula la obra, y ya no podía estarle mejor aplicado este título, pues que lo es en efecto, y de gran valor y mérito por cierto una grandísima parte de las piezas que lo forman.

El tomo II contiene, como el primero, composiciones en verso, poesías satíricas en mallorquín, pero sin la traducción castellana que acompañó a las en el primer tomo publicadas, por lo que resulta más reducido el volumen en ventaja para los que hayan de adquirirlo, pues que con esto ha podido también reducirse a 2 pesetas su precio. El tomo III compónese de diferentes escritos en prosa, novelas de aquellas que los antiguos lectores de *L' Ignorancia* y los más modernos de *La Roqueta*, recuerdan todavía con fruición: «La maleta del Compte», «Un duro a ome y mitat», «Les bambolles», etc., etc. Estos títulos, tan conocidos por todos los verdaderos amantes de nuestra literatura regional, y muchos otros que no lo son menos y que omitimos en gracia a la brevedad a que la falta de espacio nos obliga, son la mejor recomendación que de la obra del Sr. Peña pudiéramos hacer.

Agradecemos de todo corazón a nuestro distinguido amigo el regalo de los dos tomos con que acaba de enriquecerse la biblioteca del SOLLER gracias a su liberalidad y a la atención que le hemos merecido.

SALOMÓN (Monólogo), por D. José Serra Salvó. Es esta la última composición que ha dado a la estampa el distinguido actor, director de la compañía de zarzuela que actúa en el teatro de «Las Delicias», de Barcelona, y con decir que es suya ya queda dicho que vale; no es posible empezar la lectura y dejarla antes de terminar, tan fluida y amena es la prosa del joven autor.

El obsequio que nos hace el Sr. Serra es para nosotros doblemente valioso, pues que en la primera plana del ejemplar-regalo ha puesto una expresiva dedicatoria a nuestro Director que bien a las claras demuestra la estima en que le tiene, y esto es lo que a nosotros nos satisface de verdad. Mil gracias.

GUIA DE BARCELONA PARA EL VIAJERO

BALEAR (Año I) Su título ya indica lo que es el tomo en octavo de 192 páginas que ha regalado a esta Redacción el conocido redactor del «Diario del Comercio» de Barcelona, D. Domingo Deuloféu Plana: una obra de suma utilidad para los baleares que visiten la ciudad condal.

*EL Fenix Anunciador*, empresa de anuncios que tiene su domicilio en dicha ciudad, calle de San Pablo, núm. 8, piso 1.º, y se da gratis a los viajeros de estas islas al tomar el pasaje para Barcelona en las oficinas de las empresas de vapores de Palma, Mahón é Ibiza, lo cual es gran ventaja para los favorecidos, pero no la única, pues que además ofréceles regalos con que pueden salir agraciados los ejemplares que les hayan correspondido, para lo cual llevan estos la correspondiente numeración. Se detallan estos regalos en las páginas 149 y 150. Todo esto unido a la infinidad de datos que la *Guía* contiene acerca de cuanto pueda interesar al que sin conocer la capital del Principado quiera visitarla, y al ofrecimiento de que durante su permanencia allí los señores viajeros baleares pueden disponer de las oficinas «El Fenix Anunciador» para consultas diarias de 12 a 1 y para hacerse dirigir su correspondencia y encargos de poco volumen, creemos es suficiente recomendación para que, si alguno de nuestros lectores dejara de recibir libro de tantísima utilidad, se apresure a reclamarlo en el instante mismo de tomar su pasaje.

Nosotros agradecemos muy de veras al Sr. Deuloféu la distinción de que nos hizo objeto al obsequiarnos con el ejemplar núm. 76 de la mencionada obra.

LITERATURA POPULAR MALLORQUINA

a Cristu nostru Senyó  
cuant la glòria li mostrá;  
perque sant Pera trubá  
qu'allá s'camparián bé  
amb Jesús, Deu verdadó,  
en glòria transfigurát,  
vaent tanta claredat  
que dava l'altíssim Deu.  
A ell li sabia greu  
deixá aquella companyia;  
a mi també me'n sabria  
tal ditxa havé de deixá;  
perque jò desitx estí  
sens malícia ni rencó,  
gusant de pau y unió  
amb tant bona germandat  
còm la Santa Trinidad,  
Pare, Fill, Sant Esperit.  
En el cèl va tot unit,  
tot es una voluntat,  
segons se tróba sentat  
a n'es Cató Cristiá.  
Ninguns purém ignorá  
lu que mus diu Sant Mateu:  
Tres persones, un sòl Deu;  
així valtrus heu d'essé.  
Qui mò per la Santa Fè  
té eterna salvació;  
y qui's casa per amó  
té una vida arreglada;  
y llevò la sòrt guanyada  
a la cort celestial.  
Jò no tròb res mes igual  
que's casarsé per amó.  
Jesucrist, nòstru Senyó,

GLOSES Y CODOLADES SOLLERIKES

per tenimrés voluntat  
se deixá sacramentat.  
y llevò vulgué muri.  
Francisca: qué t'he de dir?  
Tot s'alcança per amó.  
Cuant vivía Salomó  
sa mare un dia hey va aná,  
y de s'tronú s'aixecá  
y li va besá ses mans.  
Per amó fan còses grans:  
¡Cuant gran pudé té s'amó!  
Anant de camí Sansó,  
de sa mare acumpanyat,  
cuant foren a certa part  
los senti un animal  
y ell, còm a fill lleal,  
vaentla tant retgirada,  
y trista, y atulundrada,  
de veura la tal fiera,  
li digué: pasau darrera,  
callau, no tengueu temó,  
y per tenirlí amó  
sa mare va defensá.  
A s'animal va arribá;  
l'agafa y el fa curtés.  
¡Que de passus se son fets  
per amó'n tota personal!  
Pensem ara amb Magalona,  
el bòn cavallé Pieres  
per amó ¡quines carreres  
tant tristes que va sufrí!  
però va lucrá a la fi  
lu que li havien prumés.  
No's fa per ór portugués  
lu que se fa per amó.

POR D. JOSÉ RULLAN PBR.

Jò ja tench relació  
y n'estich ben enterat  
de sa bõna voluntat  
que valtrus dos vos teniu  
y per aixó tuthòm diu  
que serà aquest casament  
si Deu heu vol, excel·lent:  
còm es de Sara y Tubies.  
Pensan quines alegries  
l'Arcángel lus vá duná  
cuant amb ells se declará  
qu'era enviat del Senyó.  
¡Quina verdadera amó!  
¡Oh, Arcángel sant Rafell!  
Vos qui venguereu del cèl  
per fé's casament de Sara,  
del cèl turnau veni ara  
y casareu na Francisca,  
que passa la vida trista  
a causa de tant d'amó.  
Es còsa superió:  
no se pòt manifestá.  
En Pere Juan estí  
còm un qui estí a Purgatòri  
qui del cèl espera glòri,  
y ell la pussehirá  
es dia que's casará.  
¡Oh, casament desitjat  
per sa bõna voluntat  
que sa tenen aquests dos!  
¡Oh, vertaderes amos  
còm ses qu'he cuntat primé!  
Les de marit y mullé  
son ses més aventatjades.  
T'aprecien ses cunyades,

**PUBLICACIONES RECIBIDAS**  
DURANTE LA PRESENTE SEMANA

**La Agricultura Española.**—SUMARIO del n.º 60.—Abono del trigo de primavera, por el Dr. Giner. Hortalizas. Fresa, III, por Miguel Mayol. La pulpa de la remolacha como alimento del ganado (continuación), por el Dr. Llorente.—Granja experimental de Valencia, por A. Maylín. Crónica: Los vinos. Algunos detalles del cultivo del ricino, por E. de Laguardia. Libros y folletos, por L. G. Sección de Consultas, por A. y L. G. Sección comercial. Correspondencia.  
Punto de suscripción: Plaza de Cajeros, 6, Valencia.

**Mallorca.**—SUMARIO del n.º 83.—Exposición del sistema científico luliá (continuación), por D. Salvador Bové, Presbítero. Sobre la muerte de Sto. Tomás

de Aquino, por D. M. S. La canción del Gorg blau (poesía), por D. Miguel Costa y Llobera, Pbro. El Doctor Bousseau (continuación), por Pablo Féval.  
APÉNDICE.—Apuntes para un Vocabulario etimológico mallorquín, por D. Ildefonso Rullán, Pbro., Licenciado en Filosofía y Letras.  
Se suscribe en Palma, calle de Palacio, número 81.

**Boletín de la Cámara oficial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca.**—SUMARIO del número 48.—Cámara de Palma: Memoria leída en la Asamblea general ordinaria celebrada el día 15 de Diciembre último, seguida del Estado de situación económica de esta Cámara en 30 de Noviembre anterior.—Iniciativas y Comentarios.—Quiénes son convenientes, por E. Oliver.—La liquefacción de los gases en la industria. Península: Cámaras de Comer-

cio españolas en 1.º Enero 1901, en la Península y en el Extranjero. Sección Balear. Precios corrientes en Mallorca. Se suscribe: Oficinas de la Cámara. Palacio, 20, Palma.

**La Escuela Práctica.**—SUMARIO del n.º 4.º de la 8.ª serie.—Impresiones de la escuela. Ejercicios de lectura y lenguaje. Lecciones progresivas de composición castellana. Enseñanzas de las ciencias físicas y naturales. Dirección para la enseñanza de varias materias por Everett.—Ejercicios orales y escritos sobre conocimientos generales. La educación del niño. El arte de preguntar. Variedades. Notas bibliográficas.  
Se suscribe en la imprenta y librería de Salvador Fábregues, Ciudadela de Menorca.

Revista del Instituto Agrícola Cata-

lán de San Isidro.—SUMARIO del Cuaderno 2.º de este año:—Sección oficial: Junta general del 15 de Enero de 1901.—Constitución de la Junta Directiva y acuerdos tomados. Exposición al Excelentísimo Sr. Ministro de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, sobre las tarifas de transporte. Memoria leída en la Junta general ordinaria celebrada por la Subdelegación en Menorca, del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro, el día 4 de Enero de 1901.—Sección doctrinal: Año 1901. Conversas.—Determinación del tanino en los vinos, por el Dr. Ramón Casamada y Maurí.—El Crédito agrícola, por G. de Boladeres. Notas agrarias: La próxima Exposición de patatas y de sus industrias derivadas. En Portugal. La unión agrícola. Cosecha de cereales. Estudios interesantes sobre prensas. Crédito Agrícola. Aparatos para buscar agua. Hermoso rasgo. Crónica mensual: Oficinas de la Exposición del tubérculo la patata. Granja Experimen-

tal de Barcelona. Escuela Provincial de Agricultura. Cosecha de vino en Francia en 1900. Sección bibliográfica: Obras recibidas. Sección comercial: Precios medios de los principales artículos de producción peninsular y extranjera.  
Se suscribe en Barcelona, calle de la Puertaferriera, 21, principal.

**La Veterinaria Moderna.**—SUMARIO del n.º 28.—D. Juan de Castro y Valero.—Amantes de la regeneración Veterinaria. Un ruego a la Prensa. Proyecto de Reglamento. La Veterinaria en Madrid. Estatutos para el régimen de los Colegios de farmacéuticos. Sección científica: De la indigestión en los solípedos.—Toxinas empleadas. Entre líneas.—Notas y noticias.  
Suscríbese en la Administración, Cestilla, 6, Palencia.

# El Anuario de la Exportación

PASEO DE ISABEL II, NÚMERO 8 Y CALLE LLAUDER, NÚMERO 1.—Pidase EN PALMA en el «Centro de Suscripciones» de C. Miguel Alvarez, calles de Feliu, 32 y Santo Espíritu 32, y en SOLLER en el establecimiento «La Sinceridad», San Bartolomé, 17.

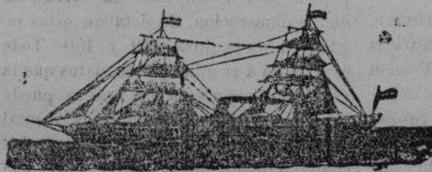
para 1901, (4.º año de su publicación), recomendado por RR. OO. de los ministerios de Estado y Hacienda, es el más importante de España porque contiene 450.000 señas comerciales de casi todas las naciones de Europa (entre las que merece citarse España por la extensión y exactitud de sus direcciones) y toda la América; Aranceles de Aduanas de dichas naciones; tarifas internacionales de transportes, información para el desarrollo comercial, estadísticas, etc.; inserta gratuitamente las señas de todo comerciante, industrial, empleado, propietario, profesor, abogado, notario, procurador, arquitecto, médico, etc., que lo solicite. Precio del Anuario por suscripción: en Barcelona, 10 pesetas, fuera de Barcelona, 12 pesetas.—Pídanse las tarifas de anuncios.

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones a razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones a razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

## Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 pias., del de dos 3 pias., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'35 pias. y los reclamos a razón de 0'10 pias. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de este al mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

### SERVICIO DECENAL



ENTRE  
SOLLER, BARCELONA, CETTE  
Y VICE-VERSA

por el magnífico y veloz vapor  
**LEON DE ORO**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—Señores Rosich, Roura y Comp.ª, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado o día anterior a uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo o día festivo que sea, a la misma hora.

### HOTEL DEL UNIVERSO

PLAZA DE PALACIO, 2 Y 3, Y ESPADERÍA, 20 Y 22  
**BARCELONA**

Conocidos como son de todos los sollerenses los servicios de este acreditado establecimiento, ninguna necesidad habría de llamar la atención de aquellos acerca de la bondad de éstos si no hubiera quien, con motivo del fallecimiento del antiguo propietario D. José Serra y Mir y con una intención que muy a las claras se deja ver, ha propalado la calumniosa especie de que su señora viuda D.ª Concepción Salvó, que durante muchos años compartió con su esposo las tareas de la dirección y administración del Hotel, habiase retirado del negocio y que por lo mismo había éste pasado a manos ajenas.

Sébase, pues, la verdad; esto es: que la señora Viuda del fundador del aporriado Hotel del Universo es la que continúa de éste al frente. Y aprovecha la ocasión de desmentir la falsa especie propalada, para ofrecer de nuevo a sus asiduos favorecedores el servicio esmerado y económico de siempre, mejorado a medida que las circunstancias lo aconsejen, ya que reúne el expresado Hotel excelentes condiciones por su proximidad a los muelles, a la Bolsa, a las Aduanas, a los Parques y a los ferro-carriles para Francia.

### SOCIEDAD BARCELONESA DE GUANOS

BARCELONA

#### GUANO POMÉS-POMAR

el más acreditado, el más barato y el de más consumo de España

**A 21 pesetas saco. Tomando 10 sacos a 20 pesetas id.**

DEPÓSITO EN CASA DEL REPRESENTANTE

**D. MIGUEL COLOM**

**CALLE DEL MAR.-SOLLER-(Balears)**

Desea venderse un caballo pequeño, de los más pequeños que hay en este pueblo, con sus guarniciones y carretón.  
Informarán en esta imprenta.

**CURACION DE LA DIABETES**  
POR EL  
**VINO URANADO PÉPSICO**  
de  
**J. TORRENS, FARMACÉUTICO**

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente energético para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

**PÍLDORAS FERRUGINOSAS**  
DE  
**INULA HELENIUM**

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la *Leucorrea* ó (flujo blanco), la *Anemia* y *Clorosis* (colores pálidos), la *Dismenorrea* (ó dificultad en el menstuo), la *Amenorrea* (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas moléstias ó enfermedades reclaman un exitante poderoso y energético.

**DE VENTA:**  
En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copinas.—Málaga, Farmacia del Dr. Peláez y Bermudez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

**LA SOLLERENSE**  
DE  
**JOSÉ COLL**  
GERBERE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

**Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito**  
Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

*La Ilustración Española y Americana.*—*La Moda Elegante.*—*La Ilustración Artística.*—*El Salón de la Moda.*—*Album Salón.*—*La Bordadora.*—*La Perla Artística.*—*La Mariposa.*—*La Zapatería Ilustrada.*—*Sol y Sombra.*—*La Elegancia.*—y otra infinidad de periódicos y revistas ilustradas de España sirve a sus abonados el «Centro de Suscripciones», sección tercera de «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—SOLLER.

### L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO**  
ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA  
Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la *Ley sobre los accidentes del trabajo* de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

### LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona  
San Bartolomé, -17,-SOLLER

**SECCIÓN PRIMERA.—IMPRESA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES**  
Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc.; y encuader-naciones económicas y de lujo.

**SECCION SEGUNDA.—PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO**  
Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales y objetos para hacerlas, sacos y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc., etc.

### Obras de D. Antonio Sol y Rosselló

FIEL CONTRASTE DE PESAS Y MEDIDAS  
DE ESTA PROVINCIA

|   | Ptas. | Cts. |
|---|-------|------|
| Manual práctico de Aritmética del sistema métrico-decimal.  | 1'00  |      |
| Reducción completa de todas las pesas y medidas de Mallorca (en rústica).   |       | 1'75 |
| Reducción completa de quintales á kilogramos y vice-versa, con el 4 p <sup>g</sup> y sin él.  | 0'75  |      |
| Reducción completa de cuartines de vino á litros y vice-versa.  | 0'50  |      |
| Catálogo que contiene las equivalencias de todas las unidades de pesas y medidas de Mallorca al sistema métrico decimal y vice-versa. |       | 0'25 |
| Libro de cuentas hechas por pesetas y céntimos de id.   |       | 1'25 |

De venta en la librería de «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SOLLER.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»